

Б.Л. ФОНКИЧ

## О БИБЛИОТЕКЕ ХОРЫ ПРИ ФЕОДОРЕ МЕТОХИТЕ\*

Игорю Ивановичу Шевченко

Среди греческих рукописей собрания Порфирия Успенского находится один пергаменный лист с прекрасной миниатюрой ("Сошествие во ад"), который, согласно пометке самого владельца, происходит из Иерусалима (С.-Петербург, ГПБ, греч. 382). В научной литературе уже давно установлено, что это — фрагмент рукописи основной библиотеки иерусалимских патриархов *Παλατίου Τάφου* № 5, содержащей толкования на книгу Иова, текст которых сопровождается 118 миниатюрами.

И иерусалимская рукопись, и петербургский фрагмент не раз привлекали к себе внимание специалистов (А.И. Пападопуло-Керамевс, В. Хэтч, И. Тикканен, В.Н. Лазарев, Е.Э. Гранстрем, А.В. Банк и др.), относивших кодекс то к XIII в.<sup>1</sup>, то к последней трети<sup>2</sup> или последней четверти XIII в.<sup>3</sup>, то к рубежу XIII и XIV вв.<sup>4</sup> В настоящее время преобладает датировка, получившая обоснование в работах В.Н. Лазарева и А.В. Банка.

Почерковедческий анализ письма кодекса позволяет, однако, изменить существующие представления о времени создания манускрипта. Насколько можно судить по изданным палеографическим материалам, таких почерков, каким писан иерусалимский кодекс, не встречается в последней трети XIII в. — они получают распространение как в книгах, так и в документах в первой трети XIV в., во второй половине правления Андроника II (Палеолога (1282–1328)).

Что касается рукописных книг, то особенно близкими к почерку *Παλατίου Τάφου* № 5 оказываются почерки венской (Vindob. Phil. gr. 95), ватиканской (Vat. gr. 1365) и двух парижских (Paris. gr. 1776 и 2003) рукописей, содержащих сочинения Феодора

\* Публикуемая работа представляет собой расширенный вариант доклада, прочитанного нами на конференции памяти А.В. Банка в апреле 1990 г. в Государственном Эрмитаже. См.: *Фонкич Б.Л. О происхождении иерусалимской рукописи Παλατίου Τάφου № 5 // Византийское искусство и литература. Новые открытия: Краткие тезисы докл. науч. конф., посвященной памяти А.В. Банка. 11–12 апреля 1990 г. Л., 1991. С. 31–32*) и в семинарах проф. К. Манго (Оксфорд, Exeter College, ноябрь 1990 г.) и проф. Р. Штихеля (Мюнстер, ноябрь 1991 г.).

<sup>1</sup> Карандашная помета Порфирия Успенского в нижнем правом углу лицевой стороны листа фрагмента: "Иерус (алим). XIII века". См.: *Παλατόπουλος-Κεραμевς Α. Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη. Ἐν Πετρούπλεϊ, 1891, Τ. Ι. Σ. 15; Hatch W.H.P. Greek and Syrian Miniatures in Jerusalem. Cambridge (Mass.), 1931. P. 113, Pl. LVI–LXIII.*

<sup>2</sup> *Lazarev V. Storia della pittura bizantina. Torino, 1967. P. 281, 333, Tav. 383; Лазарев В.Н. История византийской живописи. М., 1986. С. 127, 237. Табл. 408; Bank A. V. Les monuments de la peinture byzantine du XIIIe s. dans les collections de l'URSS // L'art byzantin du XIIIe siècle: Symposium de Sopocani 1965. Beograd, 1967. P. 96. Fig. 16–17.*

<sup>3</sup> Искусство Византии в собраниях СССР: Каталог выставки, 3. М., 1977. С. 24–25, № 896.

<sup>4</sup> *Гранстрем Е.Э. Каталог греческих рукописей ленинградских хранилищ. Выпуск 6. Рукописи XIV века // ВВ. 1967. Т. XXVII. С. 273, № 513.*

Метохита<sup>5</sup>, а также парижской (Paris. gr. 2105), патмосской (Patm. 127), венецианской (Marc. gr. 360), ватиканской (Vat. gr. 112), константинопольской (Metochii S. Sepulcr. 276) и миланской (Ambros. gr. C 71 sup., около 1327 г.) рукописей с сочинениями Никифора Хумна<sup>6</sup>. В эту же группу входят, несомненно, еще один — афонский (Vatop. 425) — список с сочинениями Хумна и венецианский список "Категорий" Аристотеля (Marc. gr. IV, 5, 1319 г.)<sup>7</sup>.

Если же обратиться к документам, написанным почерками, близкими к почеркам перечисленных книг, то можно указать, например, изданные Ф. Дэльгером хрисовулы Андроника II Палеолога (1312 и 1321 гг.) и его соправителя Андроника (1317 г.) или грамоту константинопольского патриарха Исаии (1330 г.)<sup>8</sup>, а также изданные в серии "Archives de l'Athos" хрисовулы Андроника II Палеолога (сентябрь 1311 г., ноябрь 1312 г., февраль 1314 г., октябрь 1321 г), его же простагму (октябрь 1319 г.), хрисовулы Андроника III Палеолога (январь 1329 г.) и Иоанна V Палеолога (декабрь 1342 г.), грамоты константинопольского патриарха Исаии (сентябрь и октябрь 1330 г.)<sup>9</sup>.

Таким образом, следует сделать вывод, что иерусалимская рукопись относится не к последней трети XIII в., а к первой трети XIV в.

При решении вопроса о происхождении этого манускрипта необходимо принимать во внимание данные его анализа с точки зрения палеографии, кодикологии и истории византийской живописи.

Почерки определенного нами круга рукописей сформировались, по-видимому, не позже первых двух десятилетий XIV в. в среде столичных книгописцев и нотариев императорской и патриаршей канцелярий. При этом, если говорить сейчас только о книгах и оставить в стороне документы, на общей графической основе в Константинополе указанного периода создаются две группы почерков, несомненно, родственных, но тем не менее легко разделяемых по внешним признакам: первую группу можно связать с книгописной деятельностью Георгия Галисиотиса<sup>10</sup>, вторую — с переписчи-

<sup>5</sup> Воспроизведение образцов почерка указанных рукописей см.: *Vindob. Phil. gr. 95: Ševčenko I. Observations sur les recueils des Discours et des Poèmes de Th. Métochite et sur la bibliothèque de Chora à Constantinople // Scriptorium. 1951. Vol. V. Pl. 27; Idem. Etudes sur la polémique entre Théodore Métochite et Nicéphore Choumnos. Bruxelles, 1962. Pl. I. Vat. gr. 1365: Ševčenko I. Études ... Pl. IV, Va; Idem. Some Autographs of Nicephorus Gregoras // ЗРВИ. Кн. VIII; Melanges Georges Ostrogorsky II. Beograd, 1964. Fig. 3. Paris. gr. 1776; Ševčenko I. / Observations... Pl. 26; Idem. Etudes... Pl. III, Vla; Idem. Storia letteraria: Seminario 3 // La Civiltà Bizantina dal XII al XV secolo. Roma, 1982. P. 164–167, 169; Ševčenko I., Featherstone J. Two Poems by Theodore Metochites // The Greek Orthodox Theological Review, 1981. Vol. XXVI, N 1–2. P. 46. Paris. gr. 2003: Ševčenko I. Etudes... Pl. II, Vlb, VII; Idem. Storia letteraria: Seminario 3... P. 168–169.*

<sup>6</sup> Воспроизведение образцов почерка этих рукописей см.: *Paris. gr. 2105: Ševčenko I. Études ... Pl. VIII; Παπατριανταφύλλου-Θεοδώριδη Ν. Η χειρόγραφη παράδοση τῶν ἔργων τοῦ Νικηφοροῦ Χούμνου (1250/1255 – 1327). Θεσσαλονίκη, 1984. Πίν. Β'. Patm. 127: Παπατριανταφύλλου-Θεοδώριδη Ν. Op. cit. Πίν. Η', Marc. gr. 360: Ibid. Πίν. Ιξ'. Vat. gr. 112: Κοιροῦση Σ. Ιω. Μινωηλ Γαβαλάς ἔτα Ματθαῖος μητροπολίτης 'Εφέσου (1271/1272 – 1355/1360). Α. Τὰ βιογραφικά. 'Εν Ἀθήναις, 1972. Πίν. ς', ΙΓ'–ΙΔ'. Metochii S. Sepulcr. 276: Παπατριανταφύλλου-Θεοδώριδη Ν. Op. cit. Πίν. ΙΔ'. Ambros. gr. C 71 sup.: Turyn A. Dated Greek Manuscripts of the Thirteenth and Fourteenth Centuries in the Libraries of Italy. Urbana, 1972. P. 151–152. Pl. 130 (писец С).*

О рукописях с сочинениями Хумна см.: *Verreaux J. Nicéphore Choumnos, homme d'État et humaniste byzantin (ca 1250/1255–1327)*. P., 1959. P. 21–23.

<sup>7</sup> *Wattenbach G., Velsen von A. Exempla codicum graecorum litteris minusculis scriptorum. Heidelbergae, 1878. Tab. XXII. Описание рукописи см.: Mioni E. Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti. Roma, 1972. Vol. I, Pars altera. P. 201–202.*

<sup>8</sup> См.: *Dölger F. Aus den Schatzkammern des Heiligen Berges. München, 1948. Taf. 5, 7, 101; Idem. Facsimiles byzantinischer Kaiserurkunden. München, 1931. Taf. XII, N 25.*

<sup>9</sup> См.: *Papachryssanthou D. Actes du Prôtaton. P., 1975. Pl. XXXI–XXXV; Lemerle P., Guillou A., Svoronos N., Papachryssanthou D. Actes de Lavra. P., 1977. Vol. II. Pl. CXXVII–CXXVIII, CXXXII; Idem. Actes de Lavra. P., 1979. Vol. III. Pl. CLVII–CLIX, CLXI–CLXIII; Lemerle P., Dagron G., Cécovic S. Actes de Saint-Pantéléémon. P., 1982. Pl. XXVI; Lemerle P. Actes de Kutlumus. P., 1988. Pl. XIII–XV.*

<sup>10</sup> См., например: *Κοιροῦση Σ. Ιω. Op. cit.: Gamillscheg E., Harlfinger D. Repertorium der griechischen Kopisten 800–1600. Wien, 1981. Teil 1: Handschriften aus Bibliotheken Grossbritaniens. S. 54. N 57;*

ками сочинений Хумна и Метохита. Иерусалимская рукопись, изготовленная одним из писцов последней группы, представляет собой, быть может, один из лучших образцов каллиграфического творчества данного кружка. Кодикологические особенности манускрипта (большой формат — 370 X 265, прекрасной выделки пергамен), а также выдающаяся по уровню живопись его многочисленных миниатюр находятся в полном соответствии с качеством его письма.

Можно предполагать, что рукопись *Παλατίου Τάφου* № 5 была создана в Константинополе в среде книжников, теснейшим образом связанных с Феодором Метохитом. Если исходить из предлагаемой нами датировки кодекса, то вполне вероятно, что иерусалимская рукопись была изготовлена по заказу Метохита для библиотеки возрождавшегося им во втором десятилетии XIV в. монастыря Хора.

Благодаря исследованиям И.И. Шевченко мы хорошо знаем о той заботе, с которой Феодор Метохит относится к устройству и сохранению библиотеки своего монастыря<sup>11</sup>. Однако до сих пор известны лишь несколько рукописей, находившихся здесь в интересующее нас время (*Vindob. Phil. gr. 95*; *Vat. gr. 303, 1365*; *Paris. gr. 1776, 2003*), и все они представляют собой списки сочинений самого Метохита, которые были изготовлены работавшими по его заказу писцами и хранились тут уже при его жизни<sup>12</sup>. Между тем, не может быть никаких сомнений в том, что Метохит позаботился о пополнении библиотеки и другими книгами, которые были необходимы как для повседневных нужд монастыря, так и для научных занятий своего кружка. Одной из таких книг и была, по нашему мнению, иерусалимская рукопись.

Кодекс *Παλατίου Τάφου* № 5 не является, разумеется, единственной книгой, специально изготовленной для библиотеки Хоры в этот период: одновременно с ней и, по-видимому, по тому же заказу был написан замечательный пергаменный список Извлечений из гомилий Иоанна Златоуста, находящийся в Вене (*Theol. gr. 94*)<sup>13</sup>.

Стремясь наполнить книгохранилище нужными текстами, Метохит обращался также к столичным мастерам, принадлежавшим к другой школе каллиграфии — почерки переписанных ими книг относятся к так называемому "скрипторию Феодоры Раулены", деятельность которого продолжалась с большим успехом и в первой трети XIV в.<sup>14</sup> Нам удалось обнаружить собственноручную помету Феодора Метохита в списке "Речей" Элия Аристиды, хранящемся в Бодлейанской библиотеке (*Canonic. gr. 84, л. 116 об.*)<sup>15</sup>. Как известно, оксфордская рукопись является второй частью манускрипта, первая половина которого находится в Париже (*Paris. g. 2948*)<sup>16</sup>. Есть, как нам кажется, все основания думать, что и этот громадный кодекс, написанный на тонком, прекрасной выделки пергамене выдающимся каллиграфом и, несомненно, побывавший у Метохита, не только принадлежал Хоре, но и был изготовлен для нее.

---

Wien, 1989; Teil 2: Handschriften aus Bibliotheken Frankreichs und Nachträge zu den Bibliotheken Grossbritaniens. S. 49, N 77; *Spatharakis I. Corpus of Dated Illuminated Greek Manuscripts to the Year 1453*. Leiden, 1981. P. 60, 63—64, N 236, 256; *Hunger H., Ševčenko I. Des Nikephoros Blemmydes Βασιλικός, Ἀδριάνς* und dessen Metaphrase von Georgios Galesiotes und Georgios Oinaïotes. Wien, 1986. S. 31—39.

<sup>11</sup> Помимо работ, указанных выше (примеч. 5), см. также: *Ševčenko I. Theodore Metochites, the Chora and the intellectual Trends of His Time // Underwood P.A. The Kariye Djami*. Princeton University Press, 1975. Vol. 4: Studies in the Art of the Kariye Djami and its Intellectual Background. P. 17—91, см. особенно P. 35—37.

<sup>12</sup> См.: *Ševčenko I. Observations ... P. 284—285; Idem. Études ... P. 281—283.*

<sup>13</sup> См.: *Hunger H., Kresten O. Katalog der griechischen Handschriften der Osterreichischen Nationalbibliothek*. Wien, 1976, Teil 3/1. S. 170—171; *Mazal O. Byzanz und das Abendland*. Wien. 1900. S. 226—227, Abb. 57.

<sup>14</sup> См.: *Buchthal H., Belting H. Patronage in Thirteenthcentury Constantinople: An Atelier of Late Byzantine Book Illumination and Calligraphy*. Wash. (D.C.), 1978; *Fonkič B.L. Scriptoria bizantini: Risultati e prospettive della ricerca // RSBN. N.S. 1980—1982. Vol. 17—19 (XXVII—XXIX)*. P. 113—116.

<sup>15</sup> Описание рукописи см.: *Coxe H.O. Catalogi codicum mss. Bibliothecae Bodleianae. T. III. Codices graecos et latinos Canonicianos complectens*. Oxford, 1854.

<sup>16</sup> См.: *Lenz F. Der Oxoniensis Canonicianus 84 des Aristides // Hermes*. 1930. Bd. LXV. S. 209—220.

Однако, на полках этой библиотеки едва ли лежали одни лишь новые книги. Здесь имелись и древние манускрипты, вероятно, специально разыскивавшиеся и подвергавшиеся затем тщательному изучению. Так, можно предположить, что знаменитый список Платона, изготовленный Иоанном Каллиграфом в 895 г. для Арефы Кесарийского (Охон. Clarke 39), находился в первой трети XIV в. в руках Феодора Метохита и принадлежал библиотеке Хоры: два первых, дополнительных, листа этой рукописи, содержащие отрывки из "Физики" Аристотеля, писаны писцом того же кружка, откуда вышли перечисленные выше списки сочинений самого Метохита<sup>17</sup>, а на нескольких листах основной части кодекса видны следы его работы – поновление угасшего текста IX в., маргиналии<sup>18</sup>. Две заметки в этом манускрипте – на полях лл. 236 об. – 237 – сделаны Григорой. Возможно, что еще при Метохите в его монастырь попал парижский список X в. сочинения патриарха Никифора (Paris. gr. 910), изучавшийся позже Григорой<sup>19</sup>.

Таким образом, передатировка иерусалимской рукописи *Παναγιῶν Τάξεων* № 5, предположение о создании этого манускрипта и венского (Theol. gr. 94) кодекса, а также парижской и оксфордской частей списка "Речей" и Элия Аристида для знаменитой константинопольской библиотеки, наконец, отнесение к числу ее книг рукописи Платона Охон. Clarke 39 и Cod. Paris. gr. 910 расширяют наши возможности исследования деятельности Феодора Метохита по организации им в первые два десятилетия XIV в. культурного и научного центра в монастыре Хора.

---

<sup>17</sup> Plato. Codex Oxoniensis Clarkianus 39 phototypice editus. Praefatus est Thomas Guilelmus Allen. Pars prior. Lugduni Batavorum, 1898. Fol. V–VI v (=Ar–Br).

<sup>18</sup> См. л. 1, 4 об., 5–5 об., 6 об. – 7, 8 об., 9–9 об., 10 об. – 11, 12 об. – 13, 15, 16 об., 32 (внутреннее поле), 256 об. (внешнее поле), 306 об., 378, 388 об. (?), 418 об.

<sup>19</sup> См.: Featherstone J. An iconoclastic episode in the hesychast controversi // JÖB. 1983. Bd. 33. P. 179–198.